



나: 네, 어제 문을 열어놓고 잠을 잤거든요.

- A. 열어 놓은 채      B. 열어 놓은 채      C. 열어 놓으면서      D. 열어 놓은 사이

8. 아이가 잘 자게 조용히 좀 해 주세요.

- A. 자려면      B. 자면서      C. 자도록      D. 자니까

알맞은 것을 고르십시오: (9-20 번)

9. 가: 이 사진기가 마음에 드는데 가격이 좀 비싸군요.

나: 그렇기는 하지만 이 사진기 ( ) 손님이 원하시는 기능을 다 갖춘 것입니다.

- A. 만큼      B. 까지      C. 만만      D. 아말로

10. 가: 준비해야 할 서류가 다 준비되지 않았는데 어떡하지요?

나: 그러면 우선 준비된 부분 ( ) 먼저 주세요.

- A. 까지도      B. 밖에는      C. 이나마      D. 조차도

11. 가: 영수가 벌써 중학생이 되었어요.

나: 그래요? 몇년 전 ( ) 애기 같았는데 벌써 중학생이 되었군요.

- A. 만이라도      B. 만해도      C. 만이도      D. 이도

12. 이 사람은 농구 선수 ( ) 키가 작다.

- A. 조차도      B. 끼리      C. 치고는      D. 까지도

13. 남자들은 남자들 ( ) 여자들은 여자들 ( ) 줄을 섰어요.

- A. 만큼      B. 마냥      C. 까지      D. 끼리

14. 미국에 가는 직항이 없어서 일본 ( ) 해서 갈 계획입니다.

- A. 에서      B. 에      C. 을      D. 으로

15. 그 분은 역사상 유명한 화가이( ) 시인이었다.

- A. 하고      B. 와      C. 면      D. 자

16. 그 분은 아들이 큰 성공을 했으니 자랑( ) 하시겠군요.

- A. 꽤나      B. 깨나      C. 까지      D. 이나

17. 가: 김치 어때요?

나: 처음 먹었을 때는 맛있는 줄 모르겠더니 몇 번 ( ) 그 맛을 알겠더군요. 이젠 김치 없으면 밥을 못 먹을 정도로 좋아하게 됐어요.

- A. 먹다 보면      B. 먹어 보면      C. 먹어 보니      D. 먹고 보니

18. 가: 벌써 민정 씨 어머니가 돌아 가신지 1 년이 되었군요.

나: 네. 그때 일은 ( ) 가슴이 아파요.

- A. 생각하고도      B. 생각하고는      C. 생각할수록      D. 생각한대로

19. 가: 휴가 철인데 기차표를 살 수가 있었어요?

나: 겨우 입석표를 구할 수가 있었어요. 미리 ( ) 그렇게 고생하지 않았을테데.

- A. 예매하면      B. 예매했다라면      C. 예매했으니      D. 예매하기로는

20. 전치에 손님이 얼마나 많이 오셨는지 정신을 못 차릴 ( ) 이에요.

- A. 차례      B. 지경      C. 부탁      D. 느낌

注意事项:

用黑色字迹的签字笔或钢笔将答案写在答题纸上,不能答在试题卷上。

二、单词翻译: (本大题共 20 个单词, 每个单词 0.5 分, 共 10 分)

21. 韩翻中:

- 1). 기세등등하다    2). 시무룩하다    3). 한턱내다    4). 과로    5). 소리치다  
6). 깨달다    7). 마찬가지로    8). 무뎡뎡하다    9). 쏟아지다    10). 우아하다

22. 中翻韩:

- 1). 契机    2) 古稀    3) 耸立    4) 需要(自)    5) 无论如何    6) 自卑感  
7) 马马虎虎    8) 倾注力量(词组)    9) 参拜    10) 解除疲劳(词组)

三、短语翻译: (本大题共 5 小题, 每小题 1 分, 共 5 分)

23. 서리가 끼다  
24. 엄두를 내다  
25. 시간에 쫓기다.  
26. 말 한 마디로 천 냥 빚을 갚는다.  
27. 까마귀 날자 배 떨어지다

四、阅读理解: (本大题共 7 小题, 共 25 分)

보낸다. 한국의 청첩장에는 결혼하는 두 사람과 부모님 이름이 나와 있고 결혼식장에 찾아가는 방법 등이 써 있다. 보통 청첩장은 흰색이 많은 편이고 가끔 두 사람의 사진을 넣기도 한다.

28. 무엇에 대한 글입니까? 3 分

- ①한국의 결혼식 장소  
②한국의 청첩장과 내용  
③한국 사람들이 결혼하는 때

민수: 지연아, 여자 친구 좀 소개해 줘.  
지연: 글썄, 내가 아는 사람이 별로 없잖아.  
민수: 너희 언니가 발이 넓다고 들었는데 부탁하면 안 될까?  
지연: 그래, 내가 말해 볼게, 넌 어떤 사람이 좋은데?  
민수: 마음씨도 좋고 성격이 나랑 비슷해서 손발이 잘 맞는 사람이면 좋겠어.

- ①발이 아주 크다
- ②마음씨가 좋고 착하다
- ③아는 사람이 아주 많다

30. 무엇에 대한 광고입니까? 3分

아침 시간에 주부들이 즐겨 듣는 라디오 프로그램에 ‘행복한 아침’이 있다. 조용하고 듣기 편한 곡들을 많이 들려 주는 것으로 유명한 이 프로그램은 청취자들이 많이 신청하는 곡을 모아 ‘아름다운 이 아침’을 발매했다. 이 속에 들어 있는 열여덟 곡의 아름다운 음악은 우리의 귀를 즐겁게 해 줄 뿐 아니라 아침의 여유를 되찾아 줄 수 있는 따뜻한 친구가 될 것이다.

- ① 새로 만든 라디오 프로그램
- ② 새로 나온 음반
- ③ 새로 나온 잡지
- ④ 새로 나온 시집

31—32. 다음을 읽고 질문에 대답하십시오.

외국인이 보는 한국 사람들의 특징 중 하나는 잘 웃지 않는다는 것이다. 전철안에서 엘리베이터 안에서 모르는 사람과 눈이 마주쳤을 때 가볍게 웃는 사람들 있지만 대부분은 아무 표정 없이 고개를 돌린다. 이렇게 잘 웃지 않는 모습은 젊은 사람보다는 나이가 많은 아저씨, 아주머니에게서 그리고 여저보다는 남자에게서 더 자주 볼 수 있다. 한국 사람들이 잘 웃지 않은 것을 싫어하기 때문이 아니고 웃는 것에 익숙하지 않기 때문이다.

옛날 한국 사람들은 자신의 감정을 다른 사람들에게 보이지 않는 것이 더 좋다고 생각했다. 특히 남자들은 아무리 기뻐도 그 기쁜 마음을 밖으로 잘 표현하지 않았고 또 아무리 슬픈 일이 있어도 그 슬픈 마음을 다른 사람들에게 잘 보이지 않았다.

그러나 요즘은 한국 사람들도 잘 웃으려고 노력한다. 마음속의 생각이나 느낌도 중요하지만 그것을 밖으로 표현하는 것도 중요하다고 사람들의 생각이 바뀌고 있기 때문이다.

3 1. 옛날 한국 남자들이 잘 웃지 않았습니까? 5 分  
( )

3 2. 다음 중 맞지 않는 것은 무엇입니까? 3 分

- ①한국 사람들은 웃는 것을 좋아하지 않는다.
- ②옛날 한국 사람들은 감정을 잘 표현하지 않았다.
- ③젊은 사람들이 나이가 많은 사람들보다 감정 표현을 잘 하는 편이다.

33 — 34. 다음 글을 읽고 질문에 답하십시오.

이젠 휴가가 휴가가 아니다. 휴가철이 다가오고 있지만 올 여름 휴가지에 있는 회사원들은 일에서 벗어날 수 없을 것 같다. 휴가지에서도 업무를 챙기는 사람이 늘어 ㉠‘일 안 하고 완전히 노는’ 순수한 의미의 휴가는 무너지고 있다.

휴대용 컴퓨터나 휴대 전화는 회사원들의 일을 도와 왔던 것이었으나 이젠 회사원들의 휴가를 방해하는 것이 되었다. 휴가지에 가서도 직장의 일을 보아야 하고 휴대 전화는 항상 어딜 가든지 들고 다녀야 한다. 이젠 휴가도 일하는 휴가가 되어 버린 것이다.

3 3. 윗글의 주제는 무엇입니까? 3 分

- ① 휴대 컴퓨터 때문에 일 처리가 편리해진다.
- ② 직장인의 휴가와 일의 구분이 없어진다.
- ③ 직장인의 일이 점점 많아진다.
- ④ 휴대 전화 때문에 휴가지에서도 일할 수 있다.

3 4. ㉠과 반대 의미로 쓰인 말을 윗글에서 찾아 쓰십시오. 5 分  
( )

五、翻译句子: (本大题共 5 小题, 每小题 2 分, 共 10 分)

- 3 5. 就算是等他也不会来了, 我们还是先走吧。
- 3 6. 文洙的跆拳道打得不错吧? 当然好了, 已经学了三年了。
- 3 7. 我正在犹豫毕业后要不要去留学。
- 3 8. 听说民浩向女朋友求婚被拒绝了?
- 3 9. 在韩语方面有信心不比任何人差。

六、作文: (本题 10 分)

4 0. 환경오염의 심각성을 고발하고, 이를 해결할 수 있는 방법을 제시하는 글을 써 보세요.